



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9521-е заседаниеПятница, 29 декабря 2023 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-н де ла Гаска (Эквадор)

Члены:

Албания	г-н Ходжа
Бразилия	г-н Франса Данези
Китай	г-н Гэн Шуан
Франция	г-н де Ривьер
Габон	г-жа Нгьема Ндонг
Гана	г-н Агьеман
Япония	г-н Ямадзаки
Мальта	г-жа Гатт
Мозамбик	г-н Фернандиш
Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
Швейцария	г-н Хаури
Объединенные Арабские Эмираты	г-жа Нуссейба
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	дама Барбара Вудворд
Соединенные Штаты Америки	г-жа Браун

Повестка дня

Положение в Афганистане

Письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2023 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2023/856)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-43221 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2023 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2023/856)

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/1056, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Японией и Объединенными Арабскими Эмиратами.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/856, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 8 ноября 2023 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями до голосования.

Г-н Ямадзак (Япония) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Объединенных Арабских Эмиратов и Японии как кураторов по вопросу о положении в Афганистане.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете делегацию Эквадора за назначение сегодня заседания, посвященного принятию проекта резолюции.

В начале ноября в соответствии с резолюцией 2679 (2023), которая была единогласно принята в марте этого года, Совету Безопасности был представлен доклад о независимой оценке по Афганистану (см. S/2023/856). После представления доклада члены Совета неоднократно имели возможность обсудить эту оценку и содержащиеся в ней рекомендации — как в этом зале, так и за его пределами.

Объединенные Арабские Эмираты и Япония твердо убеждены в том, что независимая оценка служит наилучшей основой для обсуждения наших

дальнейших действий. Исходя из этого и внимательно выслушав мнения членов Совета, мы разработали проект резолюции (S/2023/1056), в котором отражена позиция Совета по этому вопросу. Представленный на наше рассмотрение проект резолюции является результатом наших консультаций, и мы готовы сегодня поставить его на голосование.

Этот проект резолюции — при условии его принятия — будет отражать твердую решимость Совета содействовать разработке новой стратегии в целях решения широкого круга проблем в Афганистане и определения в рамках международных механизмов направления действий, которое необходимо для их преодоления. Кроме того, я хотел бы обратить внимание, что в проекте резолюции подчеркивается необходимость расширения международного взаимодействия на более последовательной, скоординированной и структурированной основе, как это указано в докладе о независимой оценке.

Посредством принятия этого проекта резолюции мы также продемонстрируем народу Афганистана — в том числе соответствующим органам власти, женщинам, девочкам и гражданскому обществу, — что международное сообщество по-прежнему привержено делу построения мирного, стабильного, процветающего и инклюзивного Афганистана. Страна продолжает сталкиваться с огромными проблемами, и мы должны и далее уделять ей внимание, еще более пристально наблюдая за ситуацией.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их конструктивное и ценное участие в работе над текстом проекта и за проявленную ими гибкость. В этом году мы сохранили единую позицию по вопросу о положении в Афганистане, и мы надеемся, что нам удастся сохранить это единство и в преддверии нового года.

Председатель (*говорит по-испански*): Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Китай, Российская Федерация

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 13 голосов при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2721 (2023).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Нуссейба (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-английски*): От имени Объединенных Арабских Эмиратов и Японии я хотела бы выразить нашу глубокую признательность за принятие сегодня этого проекта. Я благодарю всех членов Совета Безопасности за то, что за прошедший год удалось укрепить нашу общую неизменную приверженность поддержке Афганистана. Кроме того, я хотела бы выразить признательность послу Феридуна Синирлиоглу и его сотрудникам за безупречную работу в ходе проведения независимой оценки (см. S/2023/856). Наконец, и это самое главное, я хотела бы воздать должное афганцам — женщинам и девочкам, мужчинам и мальчикам, пуштунам, таджикам, хазарейцам, узбекам, суннитам, шиитам, христианам, сикхам и индуистам — во всем их удивительном этническом и религиозном разнообразии, причем как в самой стране, так и в составе диаспоры. Я приветствую их неукротимый дух и неизменную преданность делу создания Афганистана, живущего в мире с самим собой, своим народом, регионом и всем миром. Я хочу заверить их в том, что мы тоже готовы работать над построением такого Афганистана.

В это самое время в прошлом году талибы издали одни из самых суровых своих указов на сегодняшний день. Они запретили девочкам получать образование после шестого класса, а вскоре был принят запрет на работу женщин в Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организациях. Что было ясно тогда — и совершенно очевидно сейчас, — так это то,

что в отношении Афганистана не существует согласованной международной стратегии. Афганистан и его народ — хотелось бы предельно четко заявить, что речь идет также о женщинах и девочках этой страны — находятся в изоляции и брошены на произвол судьбы, при этом их трагедия используется внешними силами для того, чтобы под видом благих намерений цинично продвигать свои собственные интересы. Афганцы борются за то, чтобы были удовлетворены их основные потребности, такие как продовольствие, жилье, здравоохранение, образование и достойные условия жизни. Все, что позволяет не допустить полного краха страны, — это бессистемно оказываемая гуманитарная помощь, которая предоставляется из лучших побуждений, однако поступает нестабильно.

Пусть сегодняшний день послужит сигналом о начале конца всех этих проблем. Возможно, это последний шанс изменить курс в отношении Афганистана. Это потребует от всех компромиссов.

Резолюция 2721 (2023) предусматривает применение основанного на принципах, прагматичного международного подхода к ситуации в Афганистане. Такой подход ориентирован на интересы афганцев, но при этом отражает необходимость регионального и международного участия. Выполнение рекомендаций, изложенных в докладе Специального координатора, по крайней мере позволит перейти от зачастую несистемного и реактивного подхода международного сообщества к последовательным действиям. Этим шагом начинается продвижение по непростому, но реальному пути к процветающему, мирному, безопасному и стабильному Афганистану, который будет построен самими афганцами и для афганцев.

Этот год был продуктивным для Совета Безопасности в том, что касается Афганистана. На фоне растущего раскола и поляризации мы по большей части сохраняли единство по этому вопросу. Я хочу призвать новых и нынешних членов Совета и далее стремиться к такому прогрессу. Это важное достижение, которое заслуживает того, чтобы объединить наши усилия. Накопленный нами опыт — хотя и за относительно недолгий период — показывает, что значимость работы Совета неоднократно подтверждалась потенциалом и практикой дипломатии. Для нас было большой честью и привилегией работать с Японией в качестве сокуратора по афганскому до-

сье, и мы убеждены в том, что эта делегация продолжит умело руководить этой деятельностью в следующем году, и намерены всячески поддерживать ее в этом.

Г-жа Браун (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты привержены делу укрепления мира, стабильности и прав человека в Афганистане. Резолюция 2721 (2023) направляет четкий сигнал талибам, афганскому народу и всему миру. Она подтверждает, что Совет Безопасности поддерживает процесс, который позволит Афганистану интегрироваться в международное сообщество, выполнив свои международные обязательства. Резолюция также свидетельствует о неизменной поддержке, которую Организация Объединенных Наций оказывает народу Афганистана, а результаты независимой оценки (см. S/2023/856) содержат четкие рекомендации по решению стоящих перед ним задач.

Мы по-прежнему обеспокоены репрессивными указами движения «Талибан» в отношении женщин и девочек и нежеланием талибов содействовать инклюзивному управлению. Эти решения рискуют нанести непоправимый ущерб афганскому обществу и еще дальше увести талибов от нормализации отношений с международным сообществом.

Соединенные Штаты решительно поддерживают содержащийся в резолюции призыв к назначению специального посланника Организации Объединенных Наций по Афганистану. Специальный посланник будет располагать всеми возможностями для координации международного участия в решении проблем Афганистана, в том числе с соответствующими афганскими политическими силами и заинтересованными сторонами, для достижения целей, изложенных в резолюции. В целом, резолюция 2721 (2023) — это еще один шаг к продвижению всех сторон в более конструктивном направлении.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Во-первых, я хотела бы поблагодарить сокураторов — Объединенные Арабские Эмираты и Японию — не только за их неустанные усилия по подготовке этого важного текста, но и за их творческий подход и упорство, благодаря чему Совет поручил провести независимую оценку по Афганистану (см. S/2023/856), и с этой задачей прекрасно справился посол Феридун Синирлиоглу.

Как мы уже неоднократно говорили в этом зале, мы должны воспользоваться импульсом, который был создан независимой оценкой, в надежде изменить нынешнюю негативную траекторию развития Афганистана. В то же время талибы обязаны выполнить свои международные обязательства, в том числе путем немедленного отказа от политики, ограничивающей права и основные свободы женщин. Поэтому мы призываем все стороны, включая афганские и международные заинтересованные стороны, выполнять рекомендации независимой оценки и работать над построением Афганистана, живущего в мире со своим народом, своими соседями и международным сообществом.

Г-н Агъеман (Гана) (*говорит по-английски*): От имени трех африканских членов Совета Безопасности — Габона, Ганы и Мозамбика (группа «А3») — я выражаю признательность Японии и Объединенным Арабским Эмиратам за их усилия, которые увенчались принятием резолюции 2721 (2023). Общая решимость членов Совета добиваться урегулирования сложной ситуации в Афганистане, нашла свое отражение в том, что мы подчеркнули незаменимую роль женщин, ключевую функцию Международной контактной группы и тот уникальный вклад, который мог бы внести специальный посланник Генерального секретаря в дополнение к работе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Сегодня, когда мы вновь подтверждаем нашу приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана, голосование группы «А3» за эту резолюцию подчеркивает нашу приверженность делу обеспечения мирного, стабильного, процветающего и инклюзивного будущего для всех афганцев. Только что принятая резолюция носит не только процедурный характер, но и затрагивает несколько важнейших проблемных областей. В этой связи мы призываем «Талибан» отказаться от своей дискриминационной политики в отношении афганских женщин и девочек. Талибы должны принять меры для немедленного восстановления прав всех афганцев на образование и занятость — прав, закрепленных международным правом и имеющих решающее значение для полной интеграции Афганистана в международное сообщество.

Мы также призываем созвать совещание специальных посланников и представителей по Афганистану, которое предоставит неоценимую возможность обсудить рекомендации, вынесенные по итогам независимой оценки (см. S/2023/856). Группа «А3» призывает в ходе этого международного совещания организовать откровенные и активные обсуждения, которые приведут к принятию практических мер для расширения международного участия, осуществлению согласованных и скоординированных усилий и практических шагов для улучшения гуманитарной, политической ситуации и ситуации в области безопасности на местах.

Что касается роли МООНСА, то группа «А3» вновь заявляет о поддержке ее мандата и предпринимаемых усилий. Афганистану предстоит пройти непростой путь, но мы должны пройти его вместе с афганцами, демонстрируя нашу решимость, приверженность и безоговорочную поддержку идеи о том, что права, надежды и мечты афганского народа не могут и не должны игнорироваться.

Мы с надеждой смотрим в будущее, рассчитывая на то, что рекомендации, вынесенные по итогам независимой стратегической оценки, помогут нам перейти от пессимистичной перспективы к новому формату взаимодействия с Афганистаном, основанному на принципах общей человечности и ответственности в целях построения Афганистана, в котором мир будет прочным, развитие — устойчивым, управление — инклюзивным, и каждая женщина, каждый мужчина и каждый ребенок смогут жить с достоинством и надеждой. Руководствуясь именно этим духом оптимизма и чувством долга, группа «А3» проголосовала за эту резолюцию. Мы готовы сотрудничать со всеми государствами-членами и афганским народом, чтобы начать новую главу в истории Афганистана — главу устойчивости и обновления.

Г-н Гэн Шуан (Китай) (*говорит по-китайски*): В марте Совет Безопасности поручил Генеральному секретарю провести независимую оценку для содействия выработке международным сообществом скоординированной позиции и действий в отношении Афганистана. Китай благодарит Специального координатора и его сотрудников за проделанную работу. Мы считаем, что рекомендации, содержащиеся в отчете об оценке (см. S/2023/856), следует тщательно изучить.

Китай всегда считал, что при рассмотрении остро стоящих проблем действия Совета и Генерального секретаря, включая назначение специальных посланников, должны основываться на тщательном общении с заинтересованными странами и уважении их мнений. Поэтому мы считаем, что последующая деятельность Совета по итогам независимой оценки также должна осуществляться в тесной координации с афганскими властями, с уважением к их мнению, а решения должны приниматься после широких консультаций с различными заинтересованными сторонами.

Принудительное назначение специального посланника при игнорировании мнения соответствующей страны может привести не только к тому, что специальный посланник не сможет выполнять свои функции, но и к усилению антагонизма и конфронтации между международным сообществом и афганскими властями, что будет полностью противоречить посланию независимой оценки о необходимости расширения конструктивного взаимодействия с афганскими властями.

Очевидно, что в настоящее время члены Совета по-прежнему расходятся во мнениях относительно последующего выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе об оценке, и афганские власти, со своей стороны, все еще имеют оговорки в отношении некоторых рекомендаций. Поэтому решение Совета форсировать принятие резолюции, которая может привести к контрпродуктивным последствиям, представляется поспешным.

Китай и Российская Федерация выражали озабоченность этими факторами в ходе консультаций и предлагали конструктивные поправки к проекту текста по соответствующим вопросам. Однако они не были приняты во внимание. К глубокому сожалению, мы были только что вынуждены воздержаться при голосовании по этому документу. Мы надеемся, что в дальнейшем Генеральный секретарь будет действовать осмотрительно при назначении специальных посланников, продолжать укреплять связи и взаимодействие с афганскими властями и стремиться к поиску правильных решений.

История Афганистана за последние два десятилетия неоднократно доказывала, что навязанные извне решения обречены на провал. Реальное решение афганской проблемы в конечном итоге находится в руках самого афганского народа. В ходе

этого процесса международное сообщество должно эффективно взаимодействовать и сотрудничать с афганскими властями, оказывая им поддержку и помощь на конструктивной основе.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация): Российская Федерация воздержалась при голосовании по резолюции 2721 (2023) по независимому оценочному докладу по Афганистану (см. S/2023/856). Признательны эмиратским и японским неформальным кураторам афганского досье за усилия по подготовке резолюции. Высоко оцениваем личный вклад всей команды Объединенных Арабских Эмиратов в продвижение комплексного подхода по Афганистану, заложенного в подготовленный Специальным координатором г-ном Феридуном Синирлиоглу независимый оценочный доклад. Как мы неоднократно указывали, многие изложенные в нем идеи перекликаются с общими подходами регионалов к урегулированию в Афганистане. Императивом остается обеспечение устойчивого мира и безопасности в стране, ведь в этом ключ к стабильности в регионе и за его пределами.

Разделяем стремление авторов изменить статус-кво, развернуть международное сообщество в сторону наращивания прагматичного взаимодействия с де-факто властями, что позволило бы оказать широкое содействие ликвидации негативных последствий военной интервенции, восстановить устойчивую помощь развитию и процветанию страны, способствовать международной реинтеграции. Удовлетворены тем, что в тексте содержатся положения, касающиеся насущных вопросов, включая купирование террористических и наркоугроз, гуманитарное содействие, соблюдение прав человека, важность формирования архитектуры взаимодействия в целях придания большей связуемости политической и гуманитарной деятельности и действиям в области развития, а также субстантивной «дорожной карты».

По-прежнему исходим из необходимости терпеливого и широкого обсуждения рекомендаций, в том числе в консультациях с де-факто властями. Важно трезво оценивать обстановку «на земле», принимая во внимание реакцию самих талибов. Об этом мы говорили с самого начала. От этого зависит прогресс на афганском треке. Попытки с наскака навязать Афганистану пути развития и принудить «петь под чью-то дудку», пусть даже под эгидой

Организации Объединенных Наций, контрпродуктивны и едва ли принесут результат. История страны знает немало печальных примеров итогов таких действий.

В этой связи исходим из того, что Генеральный секретарь будет консультироваться с де-факто властями при назначении Специального посланника, а также учитывать мнение всех членов Совета Безопасности. Это принципиальное условие, на котором мы настаивали с самого начала. Хотели бы внести ясность: мы не поддержим его решение без согласия со стороны де-факто властей. Убеждены, что только последовательный и терпеливый диалог с де-факто властями и отказ отдельных западных доноров от привычной риторики и манипуляций гуманитарной помощью способны сдвинуть решение афганской проблемы с мертвой точки. Россия, со своей стороны, продолжит оказывать всю необходимую поддержку реализации этой задачи и сотрудничать со всеми партнерами, которые преследуют такие же цели.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция убеждена в эффективности единой стратегии в Афганистане. В этой связи независимая оценка, проведенная под руководством Специального координатора Синирлиоглу (см. S/2023/856), представляет собой полезную основу для обсуждений, которые должны состояться между заинтересованными сторонами. Именно поэтому Франция проголосовала сегодня за резолюцию 2721 (2023), представленную Объединенными Арабскими Эмиратами и Японией, за что мы выражаем им признательность. Посредством этой резолюции Франция признает важность дальнейшей систематизации работы международного сообщества по координации политических и гуманитарных усилий в Афганистане.

Франция готова оказывать содействие в разработке «дорожной карты», которая будет способствовать восстановлению Афганистана, с тем чтобы он соблюдал свои обязательства перед международным сообществом. Однако давайте не будем забывать, что требования, предъявляемые к талибам в резолюции 2593 (2021) Совета Безопасности, остаются обязательным условием для взаимодействия международного сообщества с талибами. Франция осуждает систематическое преследование афганского народа талибами. Проводимая ими политика

сегрегации исключает людей из жизни собственной страны, подрывая какие-либо шансы на восстановление. Франция намерена и впредь внимательно следить за развитием ситуации, с тем чтобы гарантировать, чтобы указанные пять требований, в частности требование об уважении прав женщин,

оставались ориентиром в нашей работе. Совет Безопасности должен также уделять этому самое пристальное внимание и обеспечить полное выполнение резолюции 2593 (2021) во всех ее аспектах. От этого зависит наш авторитет.

Заседание закрывается в 10 ч 25 мин.